

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 24 (1994)  
**Heft:** 10

**Artikel:** En Jordanie : des hommes et des pierres  
**Autor:** Hug, Charlotte  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-829171>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Dans les ruines de Petra, deux générations se croisent...

# EN JORDANIE

## DES HOMMES ET DES PIERRES

Faut-il être courageux pour entreprendre actuellement un voyage à travers la Jordanie? Maintenant que le roi Hussein de Jordanie et le premier ministre israélien Itzhak Rabin ont mis fin à l'état de guerre entre leurs deux pays, la réponse ne peut être que doublement affirmative.

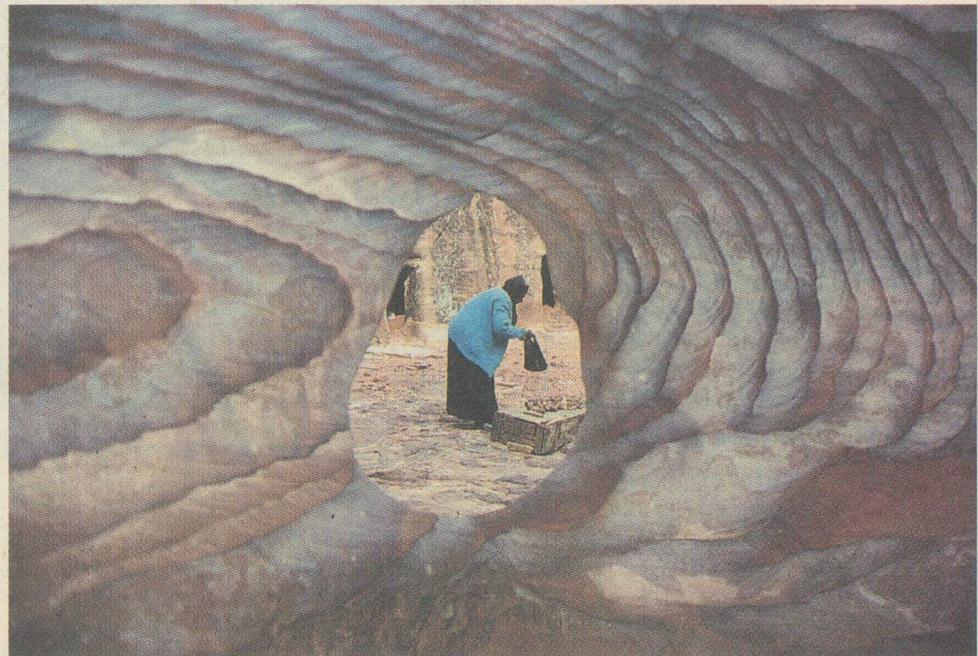
Personnellement, à chaque séjour en Israël, l'envie me tenaillait de passer en Jordanie, éloignée de quelques dizaines de kilomètres, là où je savais Pétra, la reine des grandes voies du transport caravanier d'aromates, d'épices et d'encens. Pétra enfouie dans le chaos rose-rouge de ses pierres presque aussi vieilles que l'éternité, comme l'a écrit un poète. Mais les contraintes politiques paralysaient encore ces entreprises spontanées... J'ai donc fini par me décider à

renouveler mon passeport muni de fort voyants visas israéliens et j'ai trouvé le bureau de voyages compétent qu'il me fallait.

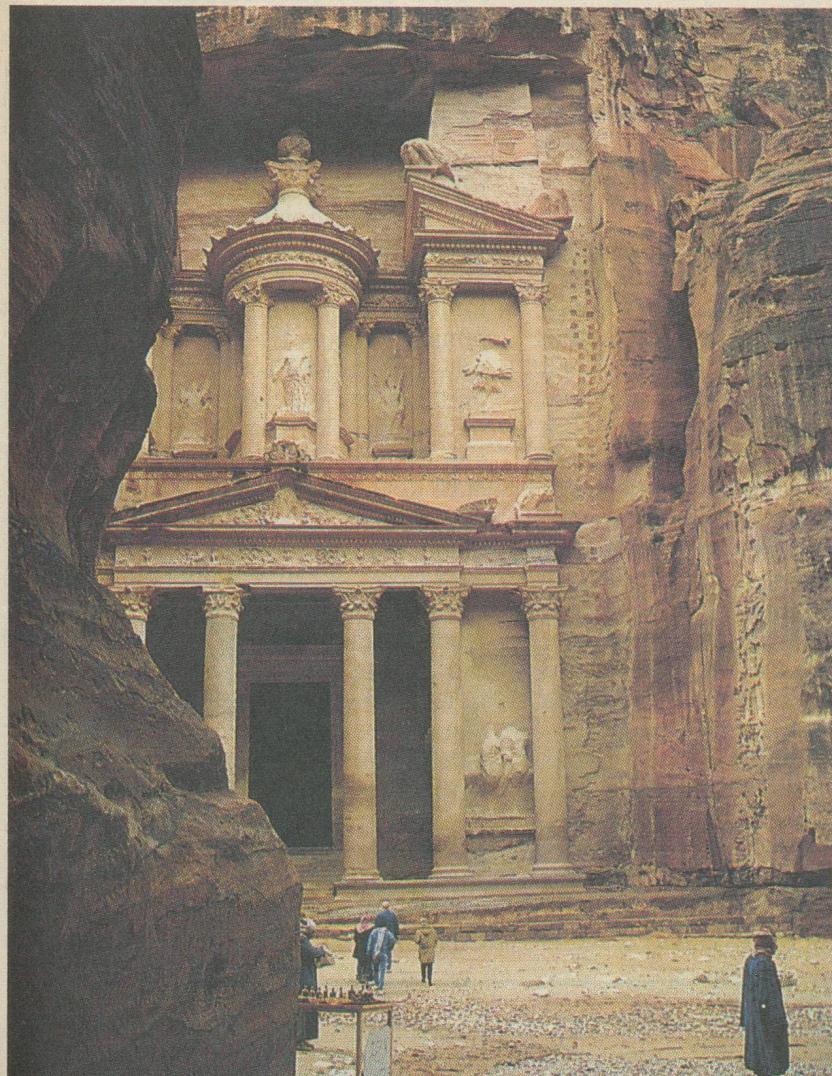
En février dernier, je me retrouvai donc en Jordanie. A moi la richesse de ses paysages uniques, de ses vestiges artistiques, témoins des différentes civilisations qui se sont relayées dans un pays qui ne prétend pas être «classique» au point de vue culturel! Et dont on ne connaît maintenant surtout que le caractère artificiel et relativement récent de sa formation et sa situation précaire que seule la détermination de son roi a réussi à maintenir en délicat équilibre..

## Naissance d'une nation

La Jordanie d'aujourd'hui a pris naissance, officiellement, le 24 avril 1949, lorsque l'émir Abdallah (le grand-père du roi Hussein) s'en est fait proclamé le roi. Au début de cette même année, il avait annexé la Cisjordanie, cette région occidentale du Jourdain, formée de la Samarie et d'une partie de la Judée, que les Israéliens ont occupée en 1967.



**La mystérieuse passante de Pétra.**



La Transjordanie, elle, est née du démembrement de l'empire ottoman, sur la rive orientale du Jourdain, par la volonté britannique d'honorer les promesses faites à la famille hachémite de constituer un «grand royaume arabe», revendiqué par le nationalisme arabe et soutenu, à l'époque, par le célèbre Lawrence d'Arabie. Mais ce rêve se brisa plusieurs fois, notamment après juin 1967, lorsque le pays, amputé de la Cisjordanie, fut ramené aux limites qui lui avaient été fixées, en 1922, par la Société des Nations.

Principale victime économique de la guerre du Golfe en 1990-91, la Jordanie a cependant bien surmonté l'épreuve. Elle tire le principal de ses ressources minières de l'exploitation des phosphates, dont les réserves connues sont estimées à au moins 1,3 milliard de tonnes. Depuis qu'elle a découvert de grosses réserves de phosphate, elle déploie de gros efforts pour exploiter cette deuxième richesse de son sous-sol. L'essentiel de son pétrole provient de l'Irak et de l'Arabie séoudite et elle possède une raffinerie ultra-moderne à Zarka. Par ailleurs, elle

**Pétra, une beauté irréelle dans un cadre de solitude.**

place de grands espoirs dans le gaz naturel. Son agriculture, concentrée de plus en plus dans la vallée du Jourdain, où d'ambitieux programmes d'irrigation ont énormément augmenté la productivité, lui permet d'exporter une partie de ses récoltes de fruits et de légumes.

## Le poids du passé

Lorsque les premiers voyageurs occidentaux s'enfoncèrent dans les contrées inconnues situées à l'est du Jourdain, ils furent tous frappés par la beauté et la diversité des paysages. Tout leur parut particulier: les montagnes

## Le temple de Jérash, dédié à la déesse Artemis.



La flèche de la mosquée crève le ciel d'Amman.

sauvages, les sources chaudes, les vertes forêts, les plaines fertiles, les bizarres formations géologiques autour de la mer Morte et même l'aridité du désert. Et au milieu de tout cela, ils découvraient des temples grecs, des villes gréco-romaines, des théâtres, des églises byzantines aux mosaïques délicates et de puissantes forteresses témoignant des passages tumultueux des Croisés en Terre Sainte.

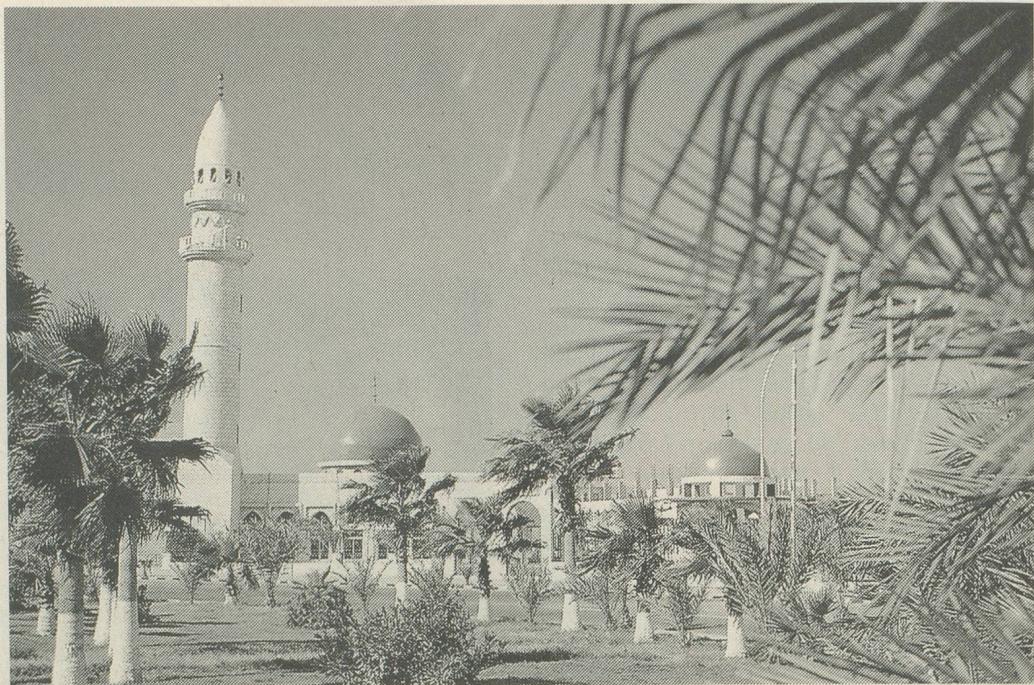
Et il y eut, en 1812, la découverte de Pétra par Johann Ludwig Burckhardt, un Suisse converti à l'islam, en route pour la Mecque sous le nom de Cheikh Ibrahim. Pétra dont l'existence avait été oubliée pendant des siècles et qui n'était connue que par quelques bédouins. Pendant de longues années encore, les voyageurs qui s'aventurèrent dans la région espéraient évidemment faire d'autres découvertes qui les rendraient immortels. D'autres préféraient peindre ces endroits, par exemple le peintre anglais David Roberts

dont les gravures de Pétra et d'autres endroits ouvrirent les yeux des Occidentaux à un passé historique et artistique de l'humanité aussi considérable qu'étonnant.

## Pétra ou l'éblouissement

Finalement, c'était pour Pétra que je m'étais rendue en Jordanie. Il me tardait donc d'y arriver. Le jour précédent, la pluie nous surprit sur le Mont Nebo, où serait l'emplacement du tombeau de Moïse. Je ne vis donc comme cela est possible par temps clair, les flèches des églises de Jérusalem. Qu'importe j'allais voir Pétra... Lorsque la neige se mit à tomber, je perdis passablement de ma bonne humeur. La nuit ne calma guère mes appréhensions que semblait d'ailleurs partager mon guide qui mangea d'un triste appétit ce soir-là. Tôt le matin, le ciel était encore couvert, mais l'air vif était déjà rempli de promesses. On me convainquit de monter Maria, une jument à l'allure tranquille qui, elle, m'assura-t-on, saurait où mettre les pattes, tandis que je pourrai regarder les falaises hautes de cinquante mètres qui cernent le Siq, étroite et sinuose faille due à l'action des forces tectoniques, dans le rocher d'une belle teinte rouille zébrée de bandes grises et jaunes et d'une multitude de couleurs intermédiaires.

Si l'on ne devrait voir qu'une chose en Jordanie, ce serait ce site, installé en pleine solitude, où les tombeaux, un théâtre romain taillé lui aussi dans la roche,





**Le Qsar Hamra, château du désert construit au 8<sup>e</sup> siècle.**

deux obélisques hauts de six à sept mètres, une place de sacrifices d'où l'on a vue sur le Mont Hor, couronné d'un petit dôme blanc qui marque l'emplacement présumé du tombeau d'Aaron, le frère de Moïse, constituent un extraordinaire défi lancé à la nature, mais aussi un défi de la vie jeté à la face de la mort.

Dernière étape avant la mer Rouge et le port d'Akaba, Wadi Rum qui mérite un large détour. Pendant la révolte arabe de 1917-18, ce fut une des régions que sillonna régulièrement le célèbre et secret T.E. Lawrence. Dans son livre «Les sept piliers de la sagesse», il décrit de manière inoubliable son arrivée à dos de chameau: «Les deux coteaux se rapprochèrent, se fixèrent deux milles environ l'un de l'autre, puis, dressant peu à peu leurs parapets parallèles à mille pieds au-dessus de nous, étirèrent devant nos yeux

une immense avenue de plusieurs milles de longueur...» Le spectacle n'a nullement changé, sauf qu'il y flotte en plus le souvenir du film «Lawrence d'Arabie» dont certaines scènes furent tournées dans ces incroyables paysages désertiques au pied de jebels couleur rouille, coiffés d'un grès lisse et plus pâle. Chaque coucher de soleil y est un spectacle unique. Le soir où je m'y trouvai, notre guide nous offrit du lait jordanien (il s'agit en fait d'arak dont le goût rappelle l'ouzo grec) dans un silence ouaté.

Je sais que je retournerai en Jordanie. Je l'ai d'ailleurs promis à Mohamed, mon guide, grâce auquel cette terre de contrastes m'est devenue amie.

*Texte et photos  
Charlotte Hug*

## INFORMATIONS PRATIQUES

GIB Voyages, Eigerplatz 5, 3007 Berne, tél. 031/371 81 51 organise des voyages en petits groupes, ou individuels avec ou sans chauffeur.

Pour vous préparer à ce voyage, vous pouvez lire le «Que sais-je?» de Ph. Rondot, PUF ou «Retour de Jordanie», de M. Rajsfus, La Brèche/PEC.

Si la littérature vous tente, «Les sept piliers de la sagesse», de T.E. Lawrence (Payot), éclairent un moment passionnant de l'histoire arabe.

Munissez-vous aussi d'un guide, par exemple le «Guide bleu» sur la Jordanie (Hachette) ou «Jordanie et Syrie» (Lonely Planet) et d'une carte routière.

Un voyage de 10 jours en Jordanie avec retour par Israël revient actuellement entre Fr. 2 400.- à Fr. 2 700.- par personne selon la saison.



75 ans de Cirque National Suisse

\*\* Réservations de billets par téléphone dès le 1er jour de représentation, pour 5 jours à l'avance au plus:

\*\*\* Pré-ventes locales environ 10 jours avant le début du spectacle, pour les 5 premiers jours de représentation au plus.

Relâches: 3, 7, 10, 14, 24 novembre  
13 novembre: représentation à 15 h, pas de soirée.

Lieu de représentation	Date	Matinées	**	***
Lausanne	30 sept.-12 oct.	sa/di/me	021/617 93 35	Grands Magasins Innovation SA, rue du Pont 5
Vevey	13-16 octobre	sa/di	021/921 89 62	Grands Magasins LA PLACETTE, av. Général Guisan 1
Aigle	17-18 octobre	ma	025/ 27 10 64	Centre COOP Aigle, rue du Rhône 28
Martigny	19-20 octobre	je	026/ 22 43 73	Super Centre COOP, rue de la Poste 3
Sion	21-23 octobre	sa/di	027/ 23 11 30	Grands Magasins Kuchler-Pellet SA, Galeries du Midi
Sierre	24-25 octobre	ma	027/ 55 47 87	Bureau-Concept Amacker, av. Général Guisan 18
Brigue	26-27 octobre	me/di	028/ 23 73 16	Danzas Reisen, Brig/Danzas Reisen, Visp
Thoune	28-31 octobre	sa/di/lu	033/ 22 95 14	Warenhaus Schaufelberger, Bälliz 26
Interlaken	1-2 novembre	me	036/ 22 95 14	Jungfrau Tours Reisebüro, Höheweg 12
Fribourg	4-6 novembre	sa/di	037/ 24 71 89	Grands Magasins LA PLACETTE, rue de Romont 30
Zoug	8-9 novembre	ma/me	042/ 22 35 20	Crystal Travel AG, Kolinplatz 2
Brunnen	11 novembre	ve	043/ 31 32 60	Reise- und Verkehrs Büro, Bahnhofstrasse 32
Altdorf	12-13 novembre	di	044/ 2 73 15	Optiker Zeugin, Tellsgasse 4
Locarno	15-17 novembre	me/je	093/ 31 66 04	Ente turistico di Locarno e Valli, Largo Zorzi
Lugano	18-23 novembre	sa/di/ma/me	091/ 51 70 00	Modabella, Via della Posta 4, Lugano/Danzas Viaggi, Chiasso
Bellinzona	25-27 novembre	sa/di	092/ 25 15 51	Innovazione SA, vl. Stazione 5